



MAROS MEGYEI TANÁCS

109. számú HATÁROZAT

2016. július 28-i

„«Apollo» Megyei Érdekű Kulturális Központ Rehabilitáció és átrendezés” beruházás műszaki-gazdasági dokumentációjának és műszaki-gazdasági mutatóinak jóváhagyását illetően

Maros Megyei Tanács,

Látván a Műszaki Osztály 2016.07.21/13.983 sz., „«Apollo» Megyei Érdekű Kulturális Központ Rehabilitáció és átrendezés” beruházás műszaki-gazdasági dokumentációjának és műszaki-gazdasági mutatóinak jóváhagyását megillető tényfeltáró indoklását, valamint a szakbizottságok meghagyását,

A helyi államháztartásról szóló 2006/273 sz. Törvény 44.cikk rendelkezéseinek megfelelően, au utólagos módosításokkal és kiegészítésekkel,

A 2001/215 sz. helyi önkormányzati Törvény 91.cikk (1) bekezdés a) betű, 4. pontjának rendelkezései és a 97.cikk (2) bekezdés rendelkezései értelmében, újból közzétett, az utólagos módosításokkal és kiegészítésekkel,

határozza:

1. Cikk. Jóváhagyásra kerül az „«Apollo» Megyei Érdekű Kulturális Központ Rehabilitáció és átrendezés” beruházás műszaki-gazdasági dokumentációja és annak műszaki-gazdasági mutatói a jelen határozat szerves részét képező mellékletbe foglalt általános költségelőirányzatnak megfelelően, a beruházás össz értéke (beleértve ÁFA) 22.225.391 lej, melynek 4.970.567 euro az egyenértéke, melyből az Építés+Montázs értéke 17.229.764 lej, melynek 3.853.327 euro az egyenértéke.(1 euro = 4,43714 lej a Román Nemzeti Bank által 2016.04.01-én közzétett árfolyam szerint) .

2.Cikk. A jelenj határozat közzé lesz téve a Maros Megyei Művészeti Oktatás és Hagyományos Kultúra Központ, valamint a Műszaki Osztály számára, melyek felelősek annak kivitelezéséért.

ELNÖK
Péter Ferenc

Ellenjegyzí
TITKÁR
Paul Cosma





A másolatnak megfelelő, román nyelvről magyar nyelvre történő fordítás

MAROS MEGYEI TANÁCS
MŰSZAKI OSZTÁLY
BERUHÁZÁSOK ÉS KÖZBESZERZÉSEK SZOLGÁLATA
BERUHÉZÉSEK ÁG

INDOKLÁS

„«Apollo» Megyei Érdekű Kulturális Központ Rehabilitáció és átrendezés” beruházás műszaki-gazdasági dokumentációjának és műszaki-gazdasági mutatóinak jóváhagyását illetően

A Maros Megyei Tanács 2015-ös évet megillető beruházási programján belül alapok voltak előrelátva az „«Apollo» Megyei Érdekű Kulturális Központ Rehabilitáció és átrendezés” tárgyú megvalósíthatósági tanulmány összeállítására. A szolgáltatási szerződés a Marosvásárhelyi SC PROIECT SRL -nek volt odaitélve.

Jelenlegi helyzet:

Marosvásárhely városi területén található Apollo épület egy hagyomány egységet jelképez, mely város központi elhelyezésének köszönhetően kivételes helyen áll, a központi rész észak-nyugati oldalán, egy igen fontos kulturális turisztikai célpont (Piața Teatrului, Catedrala Mare) és városi ellátások (különböző funkcióval rendelkező terek, melyek a Piața Trandafirilor teret mozgósítják) szomszédságában.

Az „Apollo” épületsor a Maros Megyei Tanács tulajdonában és igazítása alatt van és összesen 4 épület alkotja. Az A épülettest, mely a fő cél is egyben, az 1804-es években felépített történelmi emlékmű, mely a történelmi emlékművek jegyzékében az MS II m- b- 155551 pozíció alatt van rögzítve és magasság szerkezeti rendszere S+P+3E. A B épülettest a fő épület (A épülettest) utolsó emeletével egyidejűleg, 1926-ban volt felépítve, magasság szerkezeti rendszere S+E, míg a C, D, és E épülettestek felépítésére ugyancsak 1926-ban került sor és földszint szerkezetűek.

Az Apolló épületsor fő bejárata az A épülettest központi részén található, a fő folyósón keresztül, mely a belső udvarhoz vezet és ahonnan bejárat van kialakítva a további épülettestek, vagyis a B, C, D, és E fele.

A főépület homlokzata a központ fele néz, eklektikus és szecessziós stílusú gazdag sajátos díszítés jellemzi.

A megvalósíthatósági tanulmány fő célja, hogy a város központban található-rendkívüli látványosság értékesítése és működésfejlesztése által Maros megye kulturális vonzerejének javítsa.

Saját tereinek: konferencia termek, kiállítások vagy számos szociális, kulturális, gazdasági, környezet védelmi célú tevékenységek szervezésére alkalmas terek elrendezése által az új APOLLO- MEGYE ÉRDEKŰ KULTURÁLIS KÖZPONT fenntartható fejlesztési központ lesz, nemcsak az oktatás, hanem a kapcsolódó terek (kulturális, szociális, stb.) terén is.

A megvalósíthatósági tanulmányban a tervező a fejlesztési stratégia és a beruházás kezdeti költségének viszonylatában két forgatókönyvet javasol és pedig:

Az 1 Forgatókönyv: az „Apollo” történelmi emlékmű épület (A épülettest és B épülettest) konzerválását és rehabilitálását, valamint annak a jelenben nem használt hidra való kiterjesztését feltételezi.

A C épülettest esetén (mely az udvaron belüli épületsor legkevésbé értékes épületteste) annak lebontása és egy új épülettest felépítése javasolt, míg a D és E épülettestek esetén az oszlopcsarnok és ellenálló falak megőrzése általa részleges bontás javasolt.





Fa szinpad, ültetvények, viz tükrök, műtárgyak, média tér kialakítása során a belső udvaron egy multifunkcionális esemény tér elrendezésére kerül sor. Az új épületttest alaksorában egy csökkentett kapacitású földalatti parkoló kialakítása javasolt.

A projekt ezen tervezési megközelítése hozzávetőlegesen 4852,72 m² felületet feltételez az előrelátott rehabilitáció, korszerűsítés és átrendezés által, melyből az új terek és kiterjesztési terek hozzávetőlegesen 1720,17 m² felületet foglalnak magukba.

Ezen forgatókönyv esetén a beruházás értéke: 22.225.391 lej, melynek 4.970.567 euro az egyenértéke, melyből Építés+Montázs 17.229.764 lej, melynek 3.853.327 euro az egyenértéke (1 euro= 4,43714 lej a Román Nemzeti Bank által 2016.04.01-én közzétett árfolyam szerint).

2 Forgatókönyv: Az A, B, C, D és E épületttestek (belső udvar) megmaradnak és a kedvezményezett elvárásaihoz való alkalmazkodás érdekében azok megerősítése és rahabilitálása javasolt. A meglévő terek nem elegendőek, hogy magukba tudják foglalni a témában felsorolt funkciókat (az egyedüli kiterjesztés az A épületttest terén belüli hidra terjed ki).

Ezen megközelítésű rehabilitáció, korszerűsítés és átrendezés hozzávetőlegesen 3.544,00 m² felületet feltételez, melyből a kiterjesztési terek hozzávetőlegesen 425,11 m² felületet foglalnak magukba.

A 2 forgatókönyv esetén a beruházás értéke 15.356.281 lej, melynek 3.343.334 euró az egyenértéke, melyből Építés+Montázs 11.436.735 lej, melynek 2.557.753 euro az egyenértéke (1 euro= 4,43714 lej a Román Nemzeti Bank által 2016.04.01-én közzétett árfolyam szerint).

A 2 forgatókönyv tulajdonképpen egy beruházási szakasz első szintjét feltételezi, mely elősegíti a funkciók kiterjesztését és kiegészítését a szükséges alapokkal való rendelkezés pillanatában. A szakaszolást elég nehéz kivitelezni és többletköltségeket eredményez a II-szint megindításának pillanatában, a történelmi értékű alappal összefüffű komplex feltételek mellett.

Az 1 forgatókönyv a tervetési téma által javasolt összes funkciót biztosítja, a beruházás értéke is nagyobb, míg a 2 forgatókönyv csak egy beruházás első szakaszát képviseli, így a tervező az 1 forgatókönyvet javasolja.

Figyelembe véve az előbbieken bemutatottakat, jóváhagyás szándékával előterjesztjük az «Apollo» Megyei Érdekű Kulturális Központ Rehabilitáció és átrendezés” beruházás műszaki-gazdasági dokumentációját és annak műszaki-gazdasági mutatóit, melynek értéke 22.225.391 lej, mely 4.970.567 euronak felel meg, melyből Építés+Montázs 17.229.764 lej, melynek 3.853.327 euro az egyenértéke (1 euro= 4,43714 lej a Román Nemzeti Bank által 2016.04.01-én közzétett árfolyam szerint).



ELNÖKHELYETTES
Ovidiu Dancu

ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓ
Ing. Ignat Ionel

Összeállította: Ing. Ene Gabriela
Ellenőrizte: ing. Pătran Carmen - szolgálat vezető
2. Példány

A másolatnak megfelelő, román nyelvről magyar nyelvre történő fordítás

6798.0/2015 Sz. projekt - megvalósíthatósági Tanulmány FÁZIS

ÁLTALÁNOS KÖLTSÉGELOIRÁNYZAT

Az „ APOLLO MEGYEI ÉRDEKŰ KULTURÁLIS KÖZPONT REHABILITÁCIÓ ÉS ÁTRENDÉZÉS”
beruházás megvalósításához szükséges költségeket illetően, KEDVEZMÉNYEZETT:
MAROS MEGYEI TANÁCS

1 FORGATÓKÖNYV

ezer lej/ezer euró 2016.04.01-i dátumon érvényes bnr árfolyam szerint, 1 EURO = 4,4714 lei

Folyó Sz.	A kiadások fejezeteinek és alfejezeteinek megnevezése	Érték (HÉA nélkül)		HÉA	Érték (beleértve HÉA)	
		Ezer lei	Ezer euro	Ezer lei	Ezer lei	Ezer euro
1 FEJEZET						
A terület megszerzését és rendezését megillető költségek						
1.1	A terület megszerzése	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
	1.1. Fej. összesen	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
1.2	Területrendezés, melyből:					
1.2.1	Ob 5.1. Kültéri elrendezések	164,542	36,799	32,908	197,450	44,159
	1.2. Fej. összesen	164,542	36,799	32,908	197,450	44,159
1.3	Környezetvédelmi elrendezések és eredeti állapotra való hozás					
1.3.1.	Ob. 5.2 Környezetvédelmi elrendezések	3,728	0,834	0,746	4,474	1,000
	1.3. Fej. összesen	3,728	0,834	0,746	4,474	1,000
	Összesen 1 Fejezet	168,270	37,633	33,654	201,924	45,159
2 FEJEZET						
A célkitűzéshez szükséges közüzemi hasznok biztosítását megillető kiadások						
2.1	Ob. 5.3. A közüzemi hasznokkal való összekötés	256,77	57,427	51,355	308,132	68,912
	Összesen 2 Fejezet	256,77	57,427	51,355	308,132	68,912
3 FEJEZET						
A Tervezést és technikai támogatást megillető költségek						
3.1	Területi felmérések	7,500	1,677	1,500	9,000	2,013
3.2	Meghagyások, egyezményes engedélyek megszerzése	3,500	0,783	0,700	4,200	0,939
	Építési enged.díj az É+M 1%-a	143,581	32,111	28,716	172,298	38,533
3.3	Tervezés és kivitelezés, melyből:					
3.3.1.	Megvalósíthatósági tanulmány (szerz. megfelelően)	134,959	30,183	26,992	161,951	36,219
3.3.2.	DTAC+Dth+DToe+DDE	545,651	122,031	109,130	654,781	146,438
3.4	Közbeszerzési eljárások megszervezése	5,000	1,118	1,000	6,000	1,342
3.5	Tanácsadás	25,000	5,591	5,000	30,000	6,709
3.6	Műszaki támogatás,					

	melyből:					
3.6.1.	Tervezői műszaki támogatás	25,0	5,591	5,000	30,000	6,709
3.6.2.	Munkatelep vezetők kifizetése	130,3	29,141	26,060	156,360	34,969
Összesen 3 Fejezet		1020,491	228,226	204,098	1224,590	273,872
4 FEJEZET						
Az alap beruházást megillető kiadások						
4.1	Építkezések és szerelések, melyből:	3,333,334.73	750,007.81	666,666.95	4,000,001.68	900,009.38
4.1.1.	Ob. 1, A+B ÉPÜLETTESTEK	7501,022	1677,556	1500,204	9001,226	2013,067
4.1.2	Ob. 2 C ÉPÜLETTEST	1231,164	275,342	246,233	1477,397	330,410
4.1.3	Ob.3 D ÉPÜLETTEST	3405,985	761,727	681,197	4087,182	914,072
4.1.4	Ob. 4 Földalatti garázs	1537,498	343,852	307,500	1844,998	412,622
4.2	Technológiai berendezés beszerelés	115,261	25,777	23,052	138,313	30,933
	4.1+4.2 Fej. összesen	13790,930	3084,253	2758,186	16549,116	3701,104
4.3	Gépezet, műszaki és funkcionális felszerelések szerelése	1054,335	235,795	210,867	1265,202	282,954
4.4	Szerelést nem igénylő berendezések és szállítási felszerelések	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
4.5	Ellátások	297,727	66,585	59,545	357,272	79,902
4.6	Immateriális javak	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	4.3+4.4+4.5+4.6 Fej. összesen	1352,062	302,380	270,412	1622,474	362,856
4 FEJEZET ÖSSZESEN		13142,992	3386,633	3028,598	18171,590	4063,960
5 FEJEZET						
EGYÉB KIADÁSOK						
5.1	Munkatelep szervezés, melyből:					
5.1.1.	Építkezési munkálatok és a munkatelep ter.megillető szerelések 1,0%	142,160	31,793	28,432	170,592	38,152
5.1.2	Munkatelep szervezéssel kapcsolatos kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
5.2	Bizományi díjak, kvóták, illetékek, hitelköltség					
	ISC megillető kvóta 0,6%	86,149	19,267	0,000	86,149	19,267
	CSC megillető kvóta 0,5%	71,791	16,056	0,000	71,791	16,056
5.3	Egyéb, előre nem látott kiadások 10%	1658,853	370,992	331,771	1990,624	445,190
Összesen 5 Fejezet		1958,952	438,107	360,203	2319,155	518,664
ÁLTALÁNO ÖSSZEG		18547,483	4148,026	3677,909	22225,391	4970,567
melyből É+M		14358,137	3211,105	2871,627	17229,764	3853,327
6 FEJEZET						
Technológiai tesztek és vizsgálatokat, valamint a kezdeményezettnek való átadást megillető kiadások						

6.1	Az üzemeltetést végző személyzet képzése	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
6.2	Technológiai vizsgálatok és tesztek	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Összesen 6 Fejezet		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
ÁLTALÁNOS ÖSSZEG						
		18547,483	4148,026	3677,909	22225,391	4970,567
melyből Építkezés + Beszerelés		14358,137	3211,105	2871,627	17229,764	3853,327

KEDVEZMÉNYEZETT:

TERVEZŐ: SC PROIECT SRL

** olvashatatlan aláírás és bélyegző:*

Simo I. - BIZOTTSÁG IGAZGATÓ

Raus. A - PROJEKT VEZETŐ